

Раздумье

Слова НАБИ ХАЗРИ

Перевод А. Передриева

Tranquillo, espressivo

[illegible]

нас раз-де-ли-ли-сто-бо-ю, как вол-ны, го-да.

Мо-жет быть, ты в э-тот мир по-спе-ши-ла не-мно-го,

мо-жет родить-ся на свет и чуть-чуть о-по-здал?

ff *urgens con anima*
Близ ко-го серд-ца да-ле-ко, е-сли-шу би-ень-е,

с 1808 ж

каж-ду-ю чер-точ-ку даль-не-го ви-жу ли-ца,

слы-шу меж на-ми вол-ны по-ды-ханье и пень-е,

rit.
све-той вол-ны, о мы-ня-ю-щей на-ши серд-ца.

rit. ff

legato

с 1808 ж

С волнами сравнивал я своиравные годы—
Нас разделили с тобою, как волны, года...
Может быть, ты в этот мир поспешила немного,
Может, родиться на свет я чуть-чуть опоздал!

Близкого сердца далекое слышу биенье,
Каждую черточку дальнего вижу лица.
Слышу меж нами волны полыханья и пенья,
Светлой волны, омывающей наши сердца.

Вот ты уходишь, но, нет, не бросаюсь я следом —
Я, словно мальчик, другой прохожу стороной.
Я называл тебя сказкой, мечтою и небом,
Он же тебя называет законной женой.

Смотрит ли с завистью кто-то на вас, незнакомый,
Небо ли шлет вам потоки своей синевы...
Я никогда не пойму, по закону какому
Так незаконно вместе проходите вы?